Należytość pocztową opłacono ryczałtem
Четверг 19 іюля 1923 г.

3-й год изд. №580 3-й год изд.

Цѣна отдѣльнаго. № 1000 мк

Цѣна объявленій:
Строка миллиметровая
впереди текста 800 мк
посреди „ 1000 „
позади „ 700 „
Ищущ. труда 50% скидки

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

Подписная цѣна
1 мѣс. . . . 15000 м
иног. . 18000 мк

Адрес редакціи и гл. конторы:
Ровно, Большая Минская ул. № 29. Почт. ящ. № 203.

Рукописи не возвращаются.
Редактор принимает ежедневно с 12—2 дня.
Контора открыта с 10—2 ч. дня и с 4—6 ч. веч. ежедневно, кромѣ праздников.

Ежедневная общественная, экономическая и литературная газета.

Пріем об'явленій:
Ровно, Директорская № 9, почт. ящ. 239
Отдѣл.: Варшава Маршалковск. 111 „Наше Слово„

Red Star Line



Безпер садочное сообщ ніе между **Антверпеном и Нью-Іорком и Данцигом Нью-Іорком**

ПАССАЖИРЫ, желающіе в кратчайшее время выѣхать в Америку, имѣющіе паспорта, но не пославшіе своих affidavit'ов к американскому консулу, должны немедленно

явится в нашу контору „**Red Star Line**"

в КОВЕЛѢ, перенесенную с ул. Луцкой 107 на **ЛУЦКУЮ 158**

а мы безплатно перешлем их формуляры к Американскому Консулу с цѣлью полученія номера для визы

Транспорты наши сопровождаются спеціальными проводниками.

В Антверпенѣ наши пассажиры на автомобилях препровождаются в гостинницы.

ВНИМАНІЕ! В наших конторах пишутся безплатно письма и телеграммы на англійск. яз. родным в Америку, и охотно даются всякія свѣдѣнія устно и письменно, относительно эмиграціи.

Подробныя информаціи о поѣздкѣ в Америку нашими пароход безплатно удѣляют, равно как продает шифскарты наши Конторы

КОВЕЛЬ, ЛУЦКАЯ № 158

Главная контора на Волыни

Варшава, Маршалковск. 137 (отдѣл Ковельскій) Львов, Сыкстуская 29; Вильно, Велькая 80; Брест, Думская пл. 10; Гродно, Доминиканская 1; Люблин, Замойская 17; Тарнополь. Мицкевича 31; Краков, Флоріанская 43

Швейцарскій газ

наилучшаго качества, пасы, поясы камни, вальцы, каспры, трансмиссія. ЦѢНЫ КОНКУРЕНТНЫЯ.

„PILOT", Lwów, Batorego 4.

в ПОЛЬШѢ — САМАЯ — КРУПНАЯ

Первое Варшавское **E. W. I G.** Импортное Товарищ.

(Spółka z ogr. odp.)

Предлагает свой наилучшіе, **ЧАЙ** Цейлонскій и Китайскій не подлежащій конкуренціи в разных сортах в собствен, оригинальн. упаковкѣ от 1/32 ф. до 1/1 фунта.

Достать можно во всѣх оптовых и розничн. колоніальн. складах

ФАБРИКА и СКЛАД:

ВАРШАВА, ЛЕШНО 10. телеф. 58-87, 220-90, 836-26.

ЧАЙНАЯ ФИРМА

В Почаевской Лаврѣ на 10|23 ІЮЛЯ назначены

ТОРГИ

на

УРОЖАЙ САДОВ,

сего 1923 года, с подачей закрытых пакетов и устное соревнованіе.

Желательно личное участіе соискателей

Адрес: для писем—Почаев, Лавра Духовн. Собор
телег.—Кременец, Лавра.

Прямо из Польши

ЧЕРЕЗ ДАНЦИГ В АМЕРИКУ и КАНАДУ

БЫСТРО! ДЕШЕВО! ВЫГОДНО!

пароходами

БАЛТІЙСКО-АМЕРИКАНСКОЙ ЛИНІИ

Крупнѣйшіе почтово-пассажирскіе пароходы между **Данцигом и Америкой.**

Элегантныя каюты для 2 и 4 особ во всѣх классах.
Вкусное и изысканное питаніе

Внимательная и учтивая обслуга
Подробныя информаціи дает безплатно.

Балтійско-Американская Линія Главное Правленіе **Варшава, Маршалковская 116.**

Отдѣленія провинціи:

Августов, Рынок 16,	Чижев, Мазовецкая 2	Лодзь, Піотрковская 139.	Ровно,—обращ. в Ковель
Бѣлосток, Липовая 17,	Гродно, Замковая 2	Люблин, Замойская 83	Станиславов, Сапожинск. 10
Брест-Лит., ул. 3-го мая 23	Ковель, Луцкая 126	Львов, на Блонѣ 2	Вильно, Садовая 7
Барановичи, Виленская 10	Краков, Любич 3	Пинск, Альбрехтовская 65.	Тарнополь, Глуховскаго 19

Примѣчаніе Для наших пассажиров пересылаем безплатно доллары на шифскарты и визы.

Chcę wynająć

Fortepjan lub Pianino

Warunki proszę podać: Ul. XIII dywizji 12 P. K. K. P. mieszkanie DYREKTORA.

Оптовый склад и производство ювелирных товаров

„FEHA" Lwów ROMANOWICZA 9.
(коло столовой „Roma")

Предлагает: Слитки, штифты, перлы, камни и иммитацію брилліантов, брошки, кольца, бусы деревянныя и стеклянныя, пояса. серьги и т. д. по цѣнам конкурентным.

По случаю выѣзда

уступлю 50%

хорошо оборудованнаго

ДѢЛА

за весьма доступную цѣну.

Предложенія по адресу: Równe, Dyrektorska 9 Biuro gaz. „Wołynskoje Słowo" „№ 6090", или лично ежедневно от 3—4 ч дня

Вы заработаете много денег

посредством необременительной работы при зарекомандованной извѣстной фирмѣ

„**Schweizer Export Haus**".

Обращаемся к мужчинам и женщинам использовать возможность хорошаго заработка. Требуйте немедленно подробныя информація, высылаемыя нами безплатно, при приложеніи за почтовые расходы 5000мк.

Адрес: At. Bork—te,
Frankfurt A. M. Moselstrasse 48.

Zgubiono dowód osobisty, wydany przez naczelniku rejonu w m. Berezno na imię Lejby-Bera Kantora. Uważać za nieważny.

Skradzone dokumenty 17 lipca w kine Zafrana na imię Marji Szumskiej, wydane przez Starostwo Rówieńskie za № 1596 Proszę uważać za nieważne

---

Zgubiana dnia 14 lipca na dworcu w Równem, torebka czarna z dowodem osobistym, wydanym przez Starostwo Rówieńskie na imię Ludmiły Ziniewicz oraz 450 000mk. Łaskawego znalazcę uprasza się o zwrot dowòda osobistego do Redakcji gazety „Wołyńskoje Słowo" w Równem, dla p. M. Barszczewskiego.

WAGI, MIARY, ODWAZNIKI!

Fabryka wag i wyrobów metalowych

„J. Sperling" w Warszawie,

Leszno 96

Koncesjonowana sprzedaż:

WAG STOŁOWYCH systemu „BERANGERA" 5 kil., 10 kilg., i 15 kilogr.

WAG DZIESIĘTNYCH 100 kilg., 150 kilg., i 250 kilogr. z przesuwalnym ciężarkiem do 5 kilogr.

ODWAŻNIKÓW: mosiężnych gramowych komplety od 5 do 200 gr. i od 1 do 200 gr.

MIARY do mleka blaszane litry i pół litry cechowane przez Urząd Miar.

MIARY BŁAWATNE metry i pół metry.

TABLICE ZAMIANY wagi rosyjskiej na metryczną i odwrotnie dla Handlu detalicznego i hurtowego.

Wyłączni przedstawiciele na ziemie Wołyńską:

WSCHODNIE TOWARZYSTWO

dla Handlu, Przemysłu i Urządzeń Rolnych S-ka Akc. (AGRYNKOM)
SKŁADY: w Równem Handlowa 3 i w Sarnach ul. Centralna № 8.

Sprzedaż hurtowa i detaliczna.

Телеграммы.

Антипольская литовская агитація.

ГДАНСК, 16.-7. „Дзенник Гданскій“ сообщает из Ковно, что литовцы принимают всѣ мѣры, чтобы сдѣлать невозможным вступленіе поляков в Портовый Совѣт в Клайпедѣ. Литовцы предлагали, (в Парижѣ) чтобы вмѣсто поляка вошел в портовый совѣт представитель Франціи.

КОВНО, 16.-7. Литовская пресса, комментируя отсутствіе на конференціи Балтійских государств делегата отмѣчает, что, принимая во вниманіе руководящую роль, которую Польша сыграла на конференціи, участіе Литвы в совѣщаніях оказалось невозможным.

Воззваніе германскаго канцлера к населенію Соединенных Штатов.

БЕРЛИН, 16-7. Канцлер Куно переслал Гаррингтону — президенту Мореплавательной Лиги Соединенных Штатов торжественное воззваніе к населенію Соединенных Штатов Сѣверной Америки. Воззваніе призывает американскій народ к совмѣстной работѣ над избавленіем германскаго народа от экономическаго несчастья путем совмѣстной работы населенія Америки с нѣмцами.

Доктор Бенеш и президент Мильеран.

ПАРИЖ, 16.-7. Непосредственно послѣ прибытія в Лондон, д-р Бенеш был принят президентом французской республики Мильераном. Бенеш вручил президенту Мильерану большой крест — орден „Бѣлаго Льва“. Послѣ этого Мильеран принял румынскаго министра Братіано, который тоже недавно прибыл из Лондона.

Отклики бѣгства Эргардта.

БЕРЛИН, 16.-7. Саксий премьер д-р Цейгнер лично принимает участіе в разслѣдованіи дѣла, в связи с бѣгством главнаго фашистскаго агитатора Эргардта. Всѣ начальники тюрем, в которых перебывал Эргардт, получили отпуск. Как сообщают из Липска, 3 начальника тюрем, в которых находился Эргардт, арестованы по подозрѣнію в совмѣстной работѣ по содѣйствію к бѣгству арестованнаго.

БЕРЛИН, 16.-7. В связи с бѣгством из Липской тюрьмы капитана Эргардта, арестована в Мангеймѣ, живущая там княжна Гогенлоэ Эринген, подозрѣваемая в содѣйствію бѣгству Эргардта. Эргардт долгое время жил у княжны. На том же основаніи арестован по подозрѣнію проф. Шессер — лидер так называемаго „Союза порядка“, организація соціалистической партіи. В соучастіи подозрѣвается также жена Эргардта, арест которой должен произойти в скором времени. Бѣгство Эргардта является интересом дня и нѣмецкая пресса комментирует его, как событіе чрезвычайной политической важности.

Утонувшіе в Вислѣ.

ТОРУНЬ, 16.-7. Как сообщает „Слово Поморск.“ в теченіе вчерашняго дня утонули в Вислѣ 4 человѣка, среди которых были поручики Макенг и Ландау.

Отвѣт союзных держав на нѣмецкую ноту.

ЛОНДОН, 16-7. Как информирует дипломатическій представитель „Дейли Телеграф“, с цѣлью согласованія между союзниками англійское правительство предлагает, для установленія платежеспособности Германіи назначить междусоюзническую комиссію, которая установит понесенные убытки, причем в работѣ конференція должна руководствоваться исключительно постановленіем Версальскаго трактата. Как сообщает „Таймс“ лорд Керзон в послѣдніе дни посвятил себя работѣ по выработкѣ проекта о совмѣстной отвѣтственности союзников, в отношеніи нѣмецкой ноты. Одновременно Мак Кенэ по этому же дѣлу организовал цѣлый ряд совѣщаній с Балдуином и Хекверсом. Окончательная редакція текста проекта отвѣта на нѣмецкую ноту будет готова сегодня.

Дороговизна в Гданскѣ.

ГДАНСК, 16.-7. Мѣстное статистическое правленіе утверждает, что дороговизна в Гданскѣ, в сравненіи с іюнем мѣсяцем, возрос на 207 проц.

Заговоры в Загребѣ.

ЗАГРЕБ 16 7. Газеты сообщают о раскрытіи в Загребѣ заговора, в котором замѣшано много лиц,— преимущественно из политических сфер. Арестовано много офицеров быв. арміи австро-венгерской, а также нѣсколько хорватских общественных дѣятелей.

Соглашеніе Кастигліона с совѣтским правительством.

ВѢНА 16 7. Как сообщает Вѣнская газета „Морген Цейтунг“, между довѣренным знаменитаго капиталиста Сгиненса-Кастигліоном и совѣтск. правительством состоялось соглашеніе в силу котораго Кастигліон обязуеться доставлять ежегодно в Сов. Россію промышленныя издѣлія стоимостью в 300.000 р. золот.

В совѣтской Россіи.

„Ультиматум“ Троцкаго.

В концѣ іюня, по сообщенію „Извѣстій“, в Москвѣ, на Ходынском аэродромѣ состоялось засѣданіе большого сбора совѣтов авіаціи. На этом засѣданіи, между прочим, выступил с рѣчью Троцкій. Он сказал:

— Недавно Англія пред'явила нам ультиматум. Не первый и не послѣдній. В память этого ультиматума мы создаем свой отряд военных самолетов под названіе „Ультиматум“.

Если мы на каждую попытку наложить на нас руку со стороны западно-европейскаго имперіализма будем отвѣчать постройкой самолетов, то мы в скором времени до такой степени населим небо аэропланами, что в один прекрасный день сможем отвѣтить на ультиматум со всей рѣшимостью, подкрѣпленной нашим мощным воздушным флотом („П. И“.)

Чичерин грозит.

По сообщеніям из Москвы, Чичерин отвѣтил Пуанкарэ, что отказ Франціи выдать флот Врангеля совѣтскому правительству является оскорбленіем русскаго народа и выраженіем враждебности по отношенію к нему, а также поддержкой его врагов. Послѣдствіем этого может быть полный разрыв торговых сношеній.

Кругом опасности.

Радек на расширенном пленумѣ исполкома коминтерна произнес рѣчь, в которой заявил, что конфликт с Англіей ликвидирован только временно, и не исключена опасность новой интервенціи. Опасность войны сейчас — гораздо больше, чѣм в 1914 г.

Сов. Россія находится в опасности. Международный пролетаріат должен дать отвѣт: будет ли отражать новое нападеніе на сов. Россію только она сама, иль весь международный пролетаріат перейдет в контр-наступленіе.

Величайшую опасность переживает и германскій пролетаріат. На Востокѣ революціонное движеніе — также в большой опас-

Чембурахинская олимпіада.

Из сборника разсказов И. Петрушевскаго.

(Продолженіе—см. № 579)

Всѣ рѣшительно требовали безплатныя квартиры, ссылаясь на печатное обѣщаніе и, конечно, пятнадцати приготовленных комнат оказалось далеко не достаточно для размѣщенія нѣскольких сот человѣк. Гостиницы и постоялые дворы, несмотря на приводимые околодочным Пройдохиным „вѣскія аргументы“, сразу же перестали вѣрить комитету и согласились пустить к себѣ пріѣзжих только тогда, когда сам голова Твердохлѣбов, поручился, что все будет уплачено.

Тоже самое случилось с помѣщеніем для лошадей и фуражем. Ѣздоки рѣшительно отказывались покупать корм своим скакунам, опять-же ссылаясь на проспект.

Не мало было недоразумѣній на почвѣ непониманія мѣстными жителями спортивных терминов:

— „На стадіон!“.. Говорит какой нибудь атлет легкаго вѣса, ловко вскакивая в извозчичью дребезжалку...

Извощик везет его через весь город и привозит, не знающаго географію пассажира, в поле, гдѣ пасется обывательское стадо.

— „Куда же ты меня завез? Гдѣ-же стадіон?“ — Изумляется озадаченный атлет легкаго вѣса.

— „На стадоген... Выгон, по нашему, куда скот выгоняем изволили сказать, я и привез“. — Спокойно об'ясняет бородач извощик.

— „Да, нѣт-же не на стадоген, а на стадіон... Понимаешь на стадіон... Гдѣ Олимпіада будет“... начинает горячиться атлет...

— „А! Гдѣ Лимпіаду показывать будут.. Так-бы и сказали, а то на стадоген.. Я думал, шо може вы по коровьей части...

Два бѣгуна марафонца, воспользовавшись утренней прохладой рѣшили потренироваться и, одѣв свои легкіе костюмы, вѣрнѣе почти совсѣм раздѣвшись, часов в пять утра, побѣжали в сосѣднюю деревню, верст за двадцать. Но, увы, тринадцатая верста оказалась для обоих бѣгунов роковой — они встрѣтили коннаго стражника.

„Администратор“, сначала было, не обратил на них никакого вниманія, но затѣм, что-то сообразив, повернул своего „Росинанта“ и понесся слѣдом. „Марафонцы бѣжали рѣзво и блюститель закона их поймал только на шестьнадцатой верстѣ, предварительно „ошарашив“ обоих нагайкой по спинам. Подражатели древним пытались было об'ясниться, но исполнительный страж, не вступая ни в какіе разговоры, представил „подозрительных личностей“ по начальству — урядику. Урядник, увидѣв „голоколобых“ и, почти, голых „острожников“, к тому-же без „паспорта“, твердо рѣшил, что они „дали тягу“ из острога, а посему, написав в этом смыслѣ донесеніе становому, опять-же не вступая ни в какіе допросы под усиленным конвоем, самолично повел „преступников“ обратно в острог.

— И к вечеру, злополучные спортсмены, слегка, „для острастки“, поученные и основательно ознакомившіеся с крѣпостью надзирательских ладоней, были водворены в одиночки. Только на другой день, недоразумѣніе выяснилось и „марафонцы“ опять побѣжали, но уже прямо на вокзал...

Каждый день, с ранняго утра, до поздней ночи, стадіон осаждался арміей спортсменов с тысячами претензій, требованій и протестов, с угрозами „расписать во всѣх утренних и вечерних газетах так, что до новых вѣников помнить будут“. А боксеры, стрѣлки и фехтовальщики видѣли во всем личное оскорбленіе и требовали удовлетворенія, каждый по своей спеціальности—боксом, или дуэлью на всѣх родах оружія..

Были требованія перед которыми, не понимающій ни аза в спортѣ, комитет, буквально, становился в тупик.

— Стрѣлки требовали стрѣльбище, оцѣпленіе и мишени, совершенно резонно указывая на ст. 88 правил, гдѣ обѣщаны стрѣлковыя состязанія до шестисот метров включительно.

Комитет, тщетно, старался их убѣдить, „что они город мирный, стрѣльба в городѣ запрещена, а поля засѣяны“...

Стрѣлки горячились, возмущались, кричали, что они потеряли время, потратились на дорогу и знать ничего не хотят и, потрясая оружіем, требовали удовлетворенія.

Кавалеристы требовали ипподром и барьеры. Фехтовальщики—закрытое помѣщеніе и судей. Теннисисты—площадку и мячи. Гимнасты—машины и трамплины.

Вся эта разношерстная орава галдѣла, кричала, грозила кулаками неизмѣнно ссылаясь на статьи правил.

Комитет почти умирал от усталости и страха, улаживая всѣ недоразумѣнія и требованія. Наконец, кое-как извернулись.

— Для скачек дали ярмарочную площадь, на которой, немедленно, трудами обитателей „уголовнаго отдѣленія казенных квартир“, были возведены грандіозныя канавы, заборы, барьеры, плетни и другія замысловатыя постройки скакового спорта, сдѣлавшія площадь на долгое время непроходимой и непроѣзжей. Фехтовальщикам отвели какой-то сарай, предоставив самим из своей среды избрать судей, так как единственный в городѣ, старенькій мировой судья заявил, что „вражу или оскорбленіе дѣйствіем он разобрать может, а в саблях и штыках он ничего не понимает, да правду сказать, еще с молоду побаивается“...

Теннисистам купили черные резиновые мячи „Треугольник“, т. к. выписанные по телеграфу настоящіе, говорят, пріѣхали только через два мѣсяца, со счетом в 76 руб. 20 к.

Измученные, почти без ног, поздно вечером, возвращались члены комитета под родныя кровли, но и тут их ждали не семейный уют и отдых, а пожалуй еще большія непріятности.

— Дѣло в том, что среди спортсменов было не мало любителей и знатоков „науки страсти нѣжной“, не преминувших немедленно преподать ее туземным дамам. И результаты не замедлили сказаться: зубной врач Вральменко, до той поры на удивленіе счастливый в семейной жизни, вернувшись домой и не застав свою супругу в комнатах, прошел в сад, гдѣ при видѣ его, его дражайшая половина испустила легкій крик испуга, а весьма не двусмысленно обнимавшій ее какой-то прыгун легко перемахнул через забор и был таков..

(Оконч. в слѣд. ном.)

Вслѣдствіе внезапнаго ухода двух наборщиков администрація газеты до подысканія новых вынуждена временно ограничиться выпуском „Вол. Слова“ через день.

АДМИНИСТРАЦІЯ.

ности: В Персіи установлено англофильское правительство, в Турціи идут аресты коммунистов, в Индіи революціонное движеніе заглохло. (Руспр)

Угроза обвала консерваторіи.

На лицевом фасадѣ петроградской консерваторіи обнаружилась огромная трещина с кулак шириной, проходящая от фронтона в вертикальном направленіи до самых нижних этажей.

Здѣсь было обслѣдовано представителями техническаго надзора губоткомхоза. Рѣшено на первых порах поставить скрѣпительныя планки для выясненія, как будет расширяться трещина в дальнѣйшем.

Помимо этого, в зданіи консерваторіи имѣются еще и трещины, которыя пока не слишком угрожающим и серьезны.

Борьба с контрабандой

Постановленіем совнаркома одесскому губисполкому и мѣстному командующему войсками предписано немедленно приступить к энергичной борьбѣ с контрабандой. Сейчас в Одессѣ, в районѣ порта каждую ночь производится провѣрка граждан, живущих на территоріи порта. Весь неблагонадежный элемент будет выселен. Обороты контрабандной торговли в одесском округѣ достигли за май колоссальной суммы в 17 милліонов золотых рублей, что установлено согласно отобранным записям и из показаній арестованных руководителей контрабандной торговлей.

Разныя извѣстія.

Ураган в Лондонѣ.

Лондонская радіо станція 10 іюля не работала вслѣдствіе того, что над столицей Англіи свирѣпствовал невѣроятный шторм, сопровождавшійся сильною грозою и проливным дождем.

Жители Лондона не запомнят подобной бури. Непогода бушевала без перерыва 7 часов. В минуту насчитывали до 50 ударов молніи и грома. Дождь лил, как из ведра. Во многих мѣстах возникли пожары. Значительно повреждено телеграфное и телефонное сообщеніе. От бури пострадало также немало домов.

Трагическая смерть египетскаго принца

Лондон. Рано утром в корридорѣ лондонской гостинницы „Савойя“ обнаружен смертельно раненый выстрѣлом из револьвера молодой египетскій принц Али-Кахми бей, занимавшій в отелѣ ряд роскошных апартаментов. Перевезенный в Гаринг-Кросскій госпиталь, принц вскорѣ скончался. Арестована подозрѣваемая в убійствѣ француженка — камеристка супруги принца.

Заявленіе царя Бориса

Корреспондент парижской газеты „Excelsior“ передает о своей встрѣчѣ с царем Борисом.

Царь сказал:

— Одна из главных моих обязанностей, это — молчать и не говорить о политикѣ.

— Я боготворю работоспособность и добродѣтели моего народа. Мир, спокойствіе и трудолюбіе — только эти три фактора спасут пострадавшую Болгарію

Арест министра кабинета Нѣдры

На минувшей недѣлѣ в Латвіи, по сообщенію рижских газет, спустился аэроплан кенигсбергскаго воздушнаго сообщенія. При контролѣ пассажиров был опознан бывшій военный министр правительства А. Нѣдры (германофильскаго, перваго послѣ окончанія германской оккупаціи) д-р Ванкин, который был немедленно задержан и отправлен в распоряженіе политической охраны. На вопрос, как он рѣшился прибыть в Латвію, гдѣ его разыскивают, как очень важнаго государственнаго преступника, д-р Ванкин отвѣтил, что причиной этого была смерть его отца, который на днях скончался в Берзонѣ. Послѣ похорон отца д-р Ванкин намѣревался явиться к властям Латвіи. Арестованный держит себя очень спокойно. Бумаг и визы у него не оказалось.

Жары в Лондонѣ.

Лондон. Жара в Лондонѣ достигла высшей степени — около 26 град. R в тѣни. Сильная гроза, пронесшаяся над Англіей, причинила значительные матеріальные убытки. Нѣсколько человѣк убито.

Окончаніе судебнаго процесса.

Лондон. Эга. Из Каира сообщают: Судебный процесс четырнадцати лиц, обвиненных в участіи в конспиративной организаціи, преслѣдовавшей цѣль покушенія на жизнь британских высших служащих, окончился послѣ 62 го засѣданія суда осужденіем всѣх, за исключеніем одного который был оправдан.

АРА закрыла в Россіи послѣднія станціи.

Москва. АРА дѣлает послѣдніе шаги к ликвидаціи своей дѣятельности в Россіи. Она закрыла послѣднія 8 питательных станцій.

Весь персонал АРА со всѣх концов Россіи стягивается в Москву.

Мѣстная жизнь.

По поводу „Исповѣди колбасника“.

В связи с помѣщенной в „Вол. Словѣ“ в № 576 статьей под заглавіем „Исповѣдь колбасника“ Вол. Сл. получено слѣдующее раз'ясненіе магистрата:

„9 іюля 1923 г. в санитарный отдѣл поступила жалоба, (собственно донос) г. Матлоха, быв. работника колбасной Новотнаго на владѣльца колбасной. В жалобѣ г. Мотлох пишет слѣдующее: „В колбасной грязно, перерабатывается испорченная с червяками колбаса, на новую, свѣжую колбасу, с туш убитых свиней не взимается слѣдуемый налог. Ввиду чего, он, Мотлох, видя все это и оставил колбасную“.

10 іюля с. г. в 10 час. утра завѣд. г. Токкель, городской врач д-р Піотровскій и санитарный фельдшер произвели осмотр всѣх отдѣлов колбасной Новотнаго: 1) магазин, гдѣ продаются колбасы содержится очень чисто; столы чисты, чашки—чисты. Колбаса покрыта муслином. Продавщицы чисто одѣты в бѣлых передниках.

2) В колбасной рабочіе в бѣлых передниках и бѣлых шапках Пол бетонирован, посыпан чистыми опилками. Стѣны и потолок чисты (недавно произведен ремонт). В мастерской машины чисты. Там-же находится умывальник для мытья рук рабочих (осмотр произведен во время работы)

3) В торговом помѣщеніи котел для приготовленія ветчины побѣлен. Помѣщеніе чисто содержится.

4) В погребѣ, гдѣ находится солонина в бочках и жир в пузырях чисто. При осмотрѣ солонины в бочках установлено, что солонина не испорчена, без запаха, на ней имѣется штемпель ветеринарнаго врача.

5) В ледниках чисто. На вопрос, поставленный г. Новотному о причинѣ увольненія г. Мотлоха, послѣдовал отвѣт, что он был нерадивым работником, вслѣдствіе чего колбаса невкусная и, кромѣ того, г. Мотлох подговаривал рабочих оставить колбасную.

Что касается количества убитых свиней, то ветеринарный врач дал выписку, что от 1 іюня до 9 іюля с. г. удержано пошлиин за 23 штука свиней и отмѣтил, что убой свиней в колбасных уменьшился в виду жары, а также потому что хорошо откормленных свиней в настоящее время нѣт.

Колбасная г. Новотнаго, также, как и другія колбасныя, очень часто осматривается санитарной комиссіей, а также санитарным фельдшером.

Колбасная г-на Новотнаго принадлежит к колбасным, удовлетворяющим санитарныя условія: протоколов за антисанитарное содержаніе колбасной г. Новотного составлено не было.

11-го іюля с. г. г. Мотлох явился в Магистрат и обратился с вопросом: „Почему его не пригласили в комиссію, признавшую „что в колбасной найдено все в „порядкѣ“. „Дѣло это он так не „оставит и г. Новотный долго „будет его помнить“.

Возможно, что послѣ этого г. Мотлох отправился в редакцію „Вол. Слова“, результатом чего и явилась его „Исповѣдь колбасника“.

* * *

Примѣчаніе редакціи: Болѣе чѣм интересно видѣть с каким вниманіем наш магистрат относится к своим многочисленным обязанностям, не только входя в разсмотрѣніе фактов, но интересуясь даже моральной подкладкой дѣла.

Имена г.г. членов Санитарной Комиссіи извѣстны всему городу, не только по этому роду санитарной дѣятельности, а по тому врядли может зародится мысль, что в протоколѣ, в котором значилось что у Новотного в колбасной „все в порядкѣ“ — было допущено уклоненіе от истины. Но уже если Комиссія нашла возможным интересоваться причинами увольненія г. Мотлоха (?) то почему забыли спросить Слюсика и др. рабочих про гнилую колбасу? Видѣли они ее — или нѣт?.

Почему в вопросѣ опредѣленія количества битых свиней указываются только оффиціальныя данныя (23 шт.) ветеринарнаго врача, а правильность этих записей не провѣрены путем: или свидѣтельских показаній—тѣх-же рабочих, или... кассовых записей.

Вот нам например, это количество в 23 шт. свиней убитых в теченіи 1 мѣс. и 9 дней кажется по-д-о-з-р-и-т-е-ль-н-о малым! А что если от врача было скрыто еще много, много битых свиней? Вѣдь Матлох на это как раз и указывал.

Почему наконец заявленіе г. Новотнаго, что „в колбасных били мало свиней вслѣдствіе жары“, не вызвало подозрѣнія хотя навѣрное никому из ровенчан, а в том числѣ и членам комиссіи, с 1 го іюня до 9 іюля не разу не было жарко — кроме потому, что все время стояла очень холодная погода.

Мы не хотим, да и не можем, вынести г. Новотному обвинительный приговор, но мы должны признать, что протокол санитарной комиссіи не исчерпывает всѣх вопросов и не дает отвѣтов на обвиненія выдвинутыя г. Матлохом.

Пріѣзд уполномоченных Львовскаго Еврейскаго Студенческаго О-ва „Огниско“.

Насколько правдоподобны информація, и увѣренія нѣкоторых газет опредѣленнаго направленія о том, что матеріальное благополучіе еврейских благотворительных о-в не оставляет желать лучшаго можно судить хотя-бы потому, что на днях в Ровно пріѣхали уполномоченные: Еврейскаго студенческаго о-ва „Огниско“ (Mensa Academica Indaica) и „Еврейскаго Студенческаго Дома“, во Львовѣ — г. г. Фраге и Кесслер, с цѣлью изысканія средств для содержанія этих о-в, находящихся в весьма затруднительном матеріальном положеніи.

Один из делегатов уполномоченных студент г. Фраге обстоятельно информировал мѣстных еврейских общественных дѣятелей о цѣлях и задачах этих высоко-полезных о-в, гдѣ находят безплатный пріют и получают почти безплатные обѣды (от 1000 до 3000 мк), а также завтраки и ужины широкія массы еврейскаго студенчества.

Мы считаем, что прямой долг и святая обязанность всѣх слоев мѣстнаго еврейскаго населенія, в которых еще не угасло чувство любви к дѣтям своего народа широко, сердечно и достойно откликнуться на зов Львовских еврейских студентов, среди которых есть и ровенчане, а этим дать возможность еврейскому студенчеству — цвѣту, гордости будущности своей націи — закончить свое образованіе.

Ребенок искусанный собакой

Не смотря на опубликованное уже болѣе мѣсяца тому назад, распоряженіе мѣстнаго Магистрата, чтобы всѣ собаки были на привязи или же одѣты в намордники, до сих пор оно не исполняется. Многіе любители этих животных до сих пор не озаботились надѣть на собак намордники от чего происходят несчастные случаи, чему мы были свидѣтелями 17 сего Іюля.

На проходившую около 6 ч. вечера дѣвочку 7 лѣт сироту Фейгу Виненбойм по улицѣ 18 Дивизіи (б. Аптекарская) из дома № 4 выскочила собака, принадлежащая Б. Кагану, набросилась на ребенка и моментально искусала обѣ ноги, подоспѣвшей публикой собака была отогнана.

Дали знать брату ребенка—Срулю Виненбойму, который немедленно отнес искусанную в безплатную лечебницу гдѣ ей была оказана медицинская помощь. Явившимся на мѣсто случая полицейским был составлен протокол, а собака взята для освидѣтельствованія ее ветеринарным врачем.

Собравшаяся публика была страшно возмущена подобным явленіем.

Письмо в редакцію.

М. Г. г-н Редактор!

Не откажите помѣстить наше письмо в Вашей уважаемой газетѣ.

В Вашей газетѣ от 18 Іюля с. г. за № 576 в статьѣ „Исповѣдь колбасника“ помѣщено, что городской ветеринарный фельдшер г. Степко появлялся в колбасной мастерской г. Новотнаго всего лишь 2 раза в недѣлю, к своим обязанностям относился халатно и обнаруживал преступную снисходительность к царящим у г. Новотного на бойнѣ порядкам.

Прежде всего, ввиду неимѣнія городской бойни для свиней, ветеринарно-санитарный обход, разбросанных по городу, колбасных мастерских фельдшером Степко и ветеринарным врачем совершался не менѣе одного раза, а бывало и два раза в день для осмотра мяса битых свиней и сырых мясных продуктов, поступающих на выдѣлку колбас.

В сомнительных случаях годности мяса, таковое отдавалось для изслѣдованія в бактеріологическую лабораторію доктора г. Гузмана и, кромѣ того, ветеринарно-санитарный обход колбасных заведеній и мясных лавок происходил часто в присутствіи полицейскаго, спеціально командированного комиссаріатом полиціи для присутствія во время осмотра, причем нами при обходѣ колбасных, в колбасной мастерской г. Новотнаго обнаружено не было ни колбасы с червями ни негоднаго воловьяго неш темпелеваннаго мяса, предназначеннаго на выдѣлку колбасы.

Если г. Мотлох, работая в колбасной мастерской г. Новотнаго наблюдал, что мясные продукты для выдѣлки колбас — негодны, почему он не заявил о том никому в свое время, когда он сам выдѣлывал колбасы из негодных мясных продуктов, несмотря на то, что по всему городу было расклеено Магистратом об'явленіе от 21 Іюня с. г. за № 40, в котором ясно было указано что всѣ мясные продукты в колбасных и мясных лавках должны пред'являться для осмотра городскому ветеринарному надзору. И если г. Мотлох, работая у г. Новотнаго, знал мѣсто, гдѣ были спрятаны негодные мясные продукты и убитыя свиньи, почему он не только не заявил никому, но нерѣдко обращался к ветеринарному фельдшеру Степко с угрозой: „Что вы здѣсь часто надоѣдаете, назад?“. Кромѣ ветеринарно-санитарнаго надзора, существует еще городской санитарный медицинскій надзор, который тоже нерѣдко дѣлает обходы мясных лавок, и колбасных заведеній и если бы колбасныя мастерскія, в частности колбасное заведеніе г. Новотнаго, могли выдѣлывать колбасы из негоднаго мяса, то и этот надзор мог обнаружить негодные продукты.

А за оскорбленіе своего имени в печати ветеринарный фельдшер Степко привлекает к судебной отвѣтственности г. Мотлоха.

Ровно 16 Іюля 1923 года.

Ветеринарный врач
Михаил Беневоленскій.

Ветеринарный фельдшер
Сергѣй Степко.

Редактор-Издатель
Н Мухин.

При библіотекѣ „Волынскаго Слова"
помѣщ. по Директорской 9.

открыт спеціальн. отдѣл для дѣтей дошкольнаго возраста.

Абонироваться можно ежедневно, кромѣ праздничных дней, от 10 до 1 ч. и от 3 до 7 ч.

· Самый · дешевый питательный · ЖИР, · содержащій 100% жиру

Kunerol

Представительство Акціонерное Общество Ламберт и Крысян—Варшава, Нецалая 8,

ЧАЙ № 68 и № 17

Требуйте исключительно

ЧАЙ №86 и № 17 КОФЕ и КАКАО

пр ананые наилучшими только фирмы

E. L. I. G.

ELIG Первое Львовское импортное общество Львов, Ткацкая 4.

фирмы E.L.I.G. Львов Ткацкая 4.

КОФЕ и КАКАО

Chemikalja dla celów garbarskich

i wszelkiego przemysłu, poleca:

Leon Abraham

LWÓW, pl. Bilczewskiego 3.

Adres telegr. „CHEMIKALIA" Lwów. Telefon № 561.

Нефтяные моторы случайно продаются 6, 10, 16 20, 30 Н. Р. Вальцы, каспры, камни

„PILOT", Lwów, Batorego 4.

Zgubiono dowód osobisty, wyd. przez Naczelnika Rejonu w Korcu z roku 1922 oraz książeczka wojskowa wyd. przez gminą w Korcu rocznika 1883 na imię Jana Sudonowicza. Dokumenta uważać za nieważne.

D-r med. JÓZEF REYMONT

b. lekarz szpitala św. Łazarza w Krakowie, b. starszy ordynator szpitali skórn wenerycznych

ordynuje od godz. 4—7.

Choroby skórne i weneryczne.

m. Równe, ul. Szosowa № 80 I-sze piętro.

wejście od ul· Wartowej).

2 studentki udzielają lekcje

JĘZYKÓW również przygotowiają do gimnazjum.

Mydlarska № 25 m. Iwczuk.

2 студентки дают уроки

ЯЗЫКОВ, также подготовляют в гимназію.

Миловарная 25 кв. Ивчук.

Перельмутр-Ультрамарин

— САМАЯ ЛУЧШАЯ —

Синька

для стирки бѣлья, для побѣлки и для малярских надобностей.

. Фабрика Ультрамарин ·

Х. Перльмутера

Львов, ул Слонечная № 26.

Tow.

OLEUM

w Warszawie oddz. w Równem skład Kolejowa 20.

Nafta
Świece
Benzyna
Oleje masz.
Olej gazowy
Smary

Poleca po cenach rafinerji wagonowo i na becz.

Równe, Szosowa 56.

Зубной врач

Авербух-Гасько

вернулась из-за границы и возобновила пріем

Адрес: Шоссейная 50 при фотографіи.

Пріем от 10—6.

LEKARZ DENTYSTA

Awerbuch-Gaśko

po powroci z zagranicy odnowyla przyjęcie.

Adres: Szosowa 50 przy fotografji.

Przyjmuje: od 10—6.

Д-р ЛЯШЕВСКІЙ

переѣхал в д. № 41 по Шоссейной ул (вход с переулка)

и принимает

по кожным и венерическим болѣзням

от 8—1¼ и 5—7½

Пріем женщин в часы условлен

Д-р. Д. ПОЛЯК

Болѣзни: внутреннія, кожныя и венерическія

(Триппер—Сифилис)

Пріем от 10-1 и от 4-7

Бармацкая ул. № 30 (во дворѣ)

Dr H. Kahanowicz

Równe, ul. Dubieńska 2.

Внутреннія болѣзни, женскія и акушерство.

пріем от 9 до 11 утра и от 4 до 7 веч

Esencje, olejki eteryczne,

farby nietrujące i t. p. przetwory chemiczne pierwszorzędnych firm zagranicznych POLECA w oryginalnych opakowaniach ze swego składu

EMIL SCHMIERER

LWUW, ul. Ochronek 6.

Odda zastępstwo na Równe i okolicę.

Д-р. М. Конн

временно переѣхал на Директорскую № 19

Пріем по внутренним и дѣтским болѣзням

8—11 утра и 3—6 ч. поп.

Женщина врач

Л Пик—Храмой

(женскія и акушерство)

возвратилась из Берлина и возобновила пріем больных.

от 10—1 и 3—5 Шос. № 121

Доктор Гофман

Акушерство, женскія болѣзни

Электризація

Пріем от 8 до 7. Шоссейн 48 (над аптекой Рутковскаго).

Долголѣтній совладѣлец фирмы

A. J. Tyber ŁÓDZ—WARSZAWA

Насѣдник **ПАВЕЛ ТЫБЕР**

Варшава, Длуга 44, tel. 245-50

ищет представительства бумажных фабрик, бумажных издѣлій и письменных матеріалов на бывшую Конгресовку.

Первоклассныя референціи, равно и отвѣтственныя склады имѣются в распоряженіи.

Д-р Скровачевскій

Специалист по ушным, носовым и горловым болѣзням

принимает ЛЬВОВ, Сенаторская ул. № 4 от 3—5.

Старшій лекарскій помощник

А. Н. ЛЕБЕДЕВ

Работавшій в ПЕТРОГРАДСКОЙ ВЕНЕРИЧЕСКОЙ клиникѣ.

Сифилис [„606"-„914"]

Венерическ., кожныя и полов. безсиліе.

Леченіе новыми способами

(висмутовая и протеиновая терапія)

Принимает от 8—1 и от 5—8

пріѣзжим во всякое время.

Ровно, Волостная ул. и, № 2 срот. сала ин. Дзѣбемирскаго во дворѣ налѣво

старшій лекарскій помощн.

Г. И. Самохоцкій.

Сифилис и венер. бол

Леченіе сифилиса серебряным сальварсаном и 914

Пріем больных от 8-10 ут. от 6-8 веч.

Тамаровская ул. № 27.

[Рядом со старым костелом].

Театр-КИНО „Зафран"

СЕГОДНЯ Демонстрируется

Из сказок **1001 ночи**

Султанша ЛЮБВИ

ДРАМА в 6-ти актах

Играет концертный квартет г. ФИДЕЛЬМАНА

КИНО Интимный

С Понед. 16-го іюля

ПРАВДА ПОБѢЖДАЕТ

(VERITAS VINCIT)

Драма в 8 актах.

в главной роли **Mia-May**

Типографія Файгеля и Литвака, Ровно Аптекарская 2